



**QUAD 110**

**4 STROKE**

**MANUAL DEL USUARIO**

**USER MANUAL**

**MANUEL D'ENTRETIEN**

**LIBRETTO D'USO**

**BETRIEBSANLEITUNG**

***GAS GAS***





QUAD 110  
4 STROKE

***MANUAL DEL USUARIO***



# PRÓLOGO

Le agradecemos que haya adquirido un QUAD 110 - 4 STROKE. El presente manual contiene información importante sobre seguridad. En él encontrará información acerca de técnicas y habilidades especiales necesarias para su conducción. También encontrará detalles de su funcionamiento y del mantenimiento necesario para su utilización segura.

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD:**

- TENGA EN CUENTA LAS ETIQUETAS DE ATENCIÓN Y AVISO DEL QUAD.
- LÉASE DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE PONER EN MARCHA EL QUAD. ASEGÚRESE DE COMPRENDER TODAS LAS INDICACIONES. TENGA EN CUENTA TODA ESTA INFORMACIÓN DURANTE SU CONDUCCIÓN.
- NUNCA PERMITA QUE MENORES DE 16 AÑOS CONDUZCAN EL QUAD 110 - 4 STROKE.
- GUARDE ESTE MANUAL EN LA BOLSA DE PLÁSTICO RESISTENTE AL AGUA QUE SE INCLUYE Y SÍTUELO EN EL COMPARTIMENTO A TAL EFECTO EN SU QUAD.
- SI NO SIGUE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EXPRESADAS EN EL PRESENTE MANUAL PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O INCLUSO LA MUERTE.
- NUNCA LLEVE A NINGÚN PASAJERO EN EL QUAD.

### **NOTA IMPORTANTE PARA PADRES Y ADULTOS:**

- ESTE QUAD NO ES UN JUGUETE.
- ANTES DE DEJAR QUE SU HIJO CONDUZCA ESTE QUAD, DEBE COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES Y LOS AVISOS EXPRESADOS EN EL MANUAL. ASEGÚRESE DE QUE SU HIJO LAS COMPRENDE Y VA A SEGUIRLAS.
- ESTE QUAD SÓLO DEBE CONDUCIRSE BAJO LA SUPERVISIÓN DIRECTA DE UN ADULTO.
- NUNCA SOBREPASE SUS CAPACIDADES DE CONDUCCIÓN.
- LA CONDUCCIÓN DE ESTE QUAD PUEDE SER PELIGROSA, POR LO QUE LE SUGERIMOS QUE EVITE CONDUCIR A GRAN VELOCIDAD, EN LAS SUPERFICIES PAVIMENTADAS, LOS GIROS BRUSCOS Y LOS TERRENOS INESTABLES.
- LOS ADULTOS DEBEN AJUSTAR LA PALANCA DEL GAS PARA REDUCIR LA VELOCIDAD.
- NUNCA CONDUZCA BAJO CONDICIONES DE POCA LUZ.
- LAS HABILIDADES DE CONDUCCIÓN DE CADA NIÑO SON VARIABLES. ES POSIBLE QUE ALGUNOS NIÑOS TENGAN PROBLEMAS PARA CONDUCIR EL QUAD CON SEGUIRIDAD. LOS PADRES DEBEN PERMITIR EL USO DEL QUAD SÓLO SI DETERMINAN QUE EL NIÑO ES CAPAZ DE CONDUCIR EL QUAD DE FORMA SEGURA.
- SI EL NIÑO NO ESTÁ FAMILIARIZADO CON LA CONDUCCIÓN DE UN QUAD, LE RECOMENDAMOS QUE TOME ALGUNAS CLASES ANTES DE CONDUCIRLO.

En los lugares en los que observe los símbolos que se muestran a continuación, tenga en cuenta las instrucciones expresadas.

## ATENCIÓN

### PELIGRO

Si omite los avisos de **PELIGRO**...

#### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

Los avisos de **PELIGRO** determinan instrucciones u operaciones especiales que, de no seguirse correctamente, podrían provocar lesiones graves o incluso la muerte.

#### ¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?

Léase todos los avisos de **PELIGRO** de este manual y para su seguridad asegúrese de seguir sus indicaciones.

## PELIGRO

Este símbolo de atención determina una instrucción o un procedimiento especial que, de no seguirse estrictamente, podría provocar daños en el equipo o la destrucción del mismo.

## NOTA

Este símbolo de **NOTA** indica puntos de interés particular para un funcionamiento más eficaz y adecuado.

**SI NO SIGUE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EXPRESADAS EN EL PRESENTE MANUAL PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O INCLUSO LA MUERTE.**

## AVISO IMPORTANTE

La conducción fuera carretera es un deporte fabuloso y, por lo tanto, esperamos que la disfrutará al máximo. Este vehículo ha sido creado y fabricado para su uso exclusivo por fuera carretera. Queda terminantemente prohibido para su seguridad la conducción de este vehículo en cualquier calle, carretera o autopista pública. En el momento de su fabricación, este vehículo cumple toda la normativa vigente aplicable en materia de ruidos en el aire libre y dispositivos para evitar chispas. Antes de conducir este vehículo también debe tener en cuenta la normativa local en materia de conducción de vehículos.

Léase detenidamente y por completo el presente manual antes de poner en marcha el quad.

En él encontrará información importante. Nunca conduzca este quad sin seguir las instrucciones. Los principiantes deben tomar un curso de conducción antes de poner en marcha el vehículo.

Queda terminantemente prohibida su conducción en menores de 16 años. El uso de este quad por menores de 16 años puede provocar lesiones graves o incluso la muerte del niño. Incluso los jóvenes de más de 16 años pueden no tener las capacidades o el sentido común necesario para conducir el quad con seguridad. Por ello, los jóvenes a partir de 16 años deben conducir bajo la supervisión de un adulto aunque hayan realizado un curso de conducción. Para su seguridad, le recomendamos que conduzca bajo la legalidad, muestre respeto por el medio ambiente y respete los derechos de los demás.



# ATENCIÓN

Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## ÍNDICE

PRÓLOGO .....	1	FUNCIONAMIENTO .....	30
AVISO IMPORTANTE.....	4	CONDUCCIÓN DEL QUAD .....	33
INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD .....	6	AJUSTES Y MANTENIMIENTO	
SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE AVISO		PERIÓDICOS .....	39
Y ESPECIFICACIÓN.....	11	LIMPIAR Y GUARDAR .....	45
IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO .....	15	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	47
FUNCIONES DE CONTROL .....	16	MANUAL DE GARANTÍA .....	49
INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR.....	25		

## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

**UN QUAD NO ES UN JUGUETE Y SU CONDUCCIÓN PUEDE SER PELIGROSA.** Un quad requiere una conducción diferente de otros vehículos como motocicletas y coches. Si no toma las precauciones necesarias es fácil chocar con algún objeto o salir despedido, incluso durante maniobras rutinarias como un giro, durante una subida o salvando obstáculos. **Si no sigue las siguientes instrucciones puede sufrir GRAVES LESIONES o LA MUERTE:**

- Léase detenidamente este manual y todas las etiquetas de advertencia y siga las instrucciones de funcionamiento descritas en ellos.
- Nunca conduzca este quad sin seguir las instrucciones. Le recomendamos que tome clases. Los principiantes deben tomar clases con un profesor cualificado.
- Siga siempre la siguiente recomendación sobre las edades:
  - Los menores de 6 años no deben conducir ningún quad con un motor superior a los 50 c.c.
  - Los menores de 12 años no deben conducir ningún quad con un motor superior a los 70 c.c.

- Los menores de 16 años no deben conducir ningún quad con un motor superior a los 90 c.c.
  - No permita que los menores de 16 años conduzcan el quad sin supervisión adulta, y no permita que lo conduzcan si no tienen la capacidad o habilidad suficiente para conducirlo con seguridad.
  - Nunca lleve a un pasajero en el quad.
  - Nunca conduzca el quad en carreteras, calles o autopistas públicas, aunque sean de tierra o gravilla. Nunca consuma alcohol o drogas antes o durante la conducción del quad. Nunca conduzca el quad sin llevar un casco homologado de su talla. También debe llevar protección para los ojos (visera o gafas), guantes, botas, una camisa o chaqueta de manga larga, y unos pantalones largos.
  - Evite conducir el quad en superficies pavimentadas, como por ejemplo calzadas, aceras, calles o aparcamientos.
  - Conduzca siempre despacio y vaya con cuidado al conducir por terrenos desconocidos. Durante la conducción, preste mucha atención a los cambios de terrenos.
  - Para realizar los giros, siga siempre las instrucciones descritas en este manual. Antes de realizar giros a gran velocidad, le recomendamos

que practique antes a poca velocidad. No gire a una velocidad excesiva. No conduzca por terrenos desiguales, deslizantes o con piedras hasta que no haya practicado y aprendido las técnicas necesarias para el control del quad en este tipo de terrenos. Sea especialmente cuidadoso en este tipo de terrenos. Durante la conducción, mantenga siempre las dos manos en el manillar y los pies en los estribos.

- Antes de poner en marcha el quad, compruebe que está en perfectas condiciones de funcionamiento. Siga siempre las instrucciones de mantenimiento y comprobación descritos en este manual.
- Nunca trate de levantar las ruedas delanteras (caballito), saltos u otras acrobacias.
- Nunca conduzca a una velocidad superior a sus habilidades o estado. Conduzca siempre a una velocidad adecuada al terreno, la visibilidad, las condiciones atmosféricas y a su experiencia.
- Nunca sobrepase la capacidad de carga determinada para un quad. Distribuya y sujete correctamente la carga. Cuando lleve carga o tire de un remolque, reduzca la velocidad y siga las instrucciones expresadas en este manual. Aumente la distancia de frenado.

- Nunca modifique el quad con el uso o la instalación incorrecta de accesorios.
- Nunca conduzca el quad por montes con demasiada pendiente para el quad o para sus capacidades. Antes de subir por pendientes pronunciadas, hágalos por pendientes menores.
- Para subir pendientes, siga siempre las instrucciones descritas en este manual. Antes de subir una pendiente, compruebe el terreno. Nunca suba por pendientes demasiado deslizantes o con rocas. Sitúe su peso hacia adelante. Nunca abra gas de golpe ni cambie de marcha de forma inadecuada. Nunca suba hasta la parte superior de un monte a gran velocidad.
- Utilice siempre el tipo de neumáticos con el tamaño especificado en este manual. Mantenga la correcta presión de los neumáticos descrita en este manual.
- Nunca trate de salvar obstáculos grandes, como por ejemplo rocas grandes o árboles caídos. Para salvar obstáculos, siga siempre las instrucciones descritas en este manual. Si se detiene o va hacia atrás al subir una cuesta, siga las instrucciones adecuadas. Para evitar detenerse en medio de una cuesta, utilice la marcha adecuada y una velocidad

constante. Si se detiene o baja hacia atrás, siga el procedimiento especial de frenado descrito en este manual. Bájese del quad por el lado de la montaña o si está situado en dirección de la montaña, baje por un lado. Dé la vuelta completa al quad y súbase a él de nuevo, siga las instrucciones descritas en este manual.

– Vaya con cuidado al derrapar o patinar. Aprenda a controlar de forma segura el derrapaje o el patinaje practicando a poca velocidad en terrenos llanos y suaves. En superficies muy resbaladizas, como por ejemplo el hielo, vaya despacio y tenga mucho cuidado para reducir las posibilidades de derrapar o resbalar fuera de control.

– Nunca conduzca el quad a través de corrientes fuertes o dentro de agua con una profundidad mayor a la recomendada en este manual. Recuerde que los frenos mojados pueden reducir su capacidad de frenado. Pruebe los frenos al salir del agua. Si lo considera necesario, acciónelos varias veces para

que la fricción seque su interior. Siga siempre los procedimientos descritos en este manual para realizar descensos y el frenado en esas maniobras. Antes de bajar una pendiente, compruebe el terreno. Sitúe su peso hacia atrás. Nunca descienda a gran velocidad. Nunca descienda con un ángulo que pueda provocar que el quad se incline bruscamente hacia un lado. Descienda por las zonas más adecuadas.

– Siga siempre las instrucciones para desplazarse por la ladera de una montaña que se describen en el presente manual. Evite pendientes demasiado deslizantes o con rocas. Desplace su peso hacia el lado de la montaña. Nunca trate de girar en redondo con el quad en una montaña hasta que no domine la técnica de giro en llano descrita en este manual. Evite, siempre que sea posible, desplazarse por la ladera de una montaña con gran pendiente. Antes de conducir por una zona nueva, compruebe la existencia de obstáculos.

## **ATENCIÓN**

Cuando transporte el quad en otros vehículos, asegúrese de que esté derecho y la llave de paso de la gasolina esté cerrada, en posición "OFF". De no ser así, es posible que el depósito de gasolina o el carburador pierdan combustible.

### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

El combustible es nocivo y puede provocar lesiones.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Si traga combustible, inhala gran cantidad de vapor de gasolina o sus ojos entran en contacto con el combustible, acuda inmediatamente a su médico. Si su piel entra en contacto con combustible, lávela con agua y jabón inmediatamente. Si derrama gasolina encima de su ropa, cámbiese inmediatamente.

## **PELIGROS POTENCIALES**

Manejo incorrecto del combustible.

### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

El combustible puede prender y se podría quemar.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Cuando esté repostando, apague siempre el motor. No reposte inmediatamente después de que el motor haya estado en marcha y esté, todavía, muy caliente. Cuando esté repostando, no vierta combustible por el tubo de escape, el silenciador o por encima del motor. Nunca reposte fumando o cerca de chispas, llamas vivas u otras fuentes de calor como por ejemplo las llamas piloto de secadoras o de calentadores de agua.

## **ATENCIÓN**

### **PELIGROS POTENCIALES**

Arrancar el motor o conducir el quad en locales cerrados.

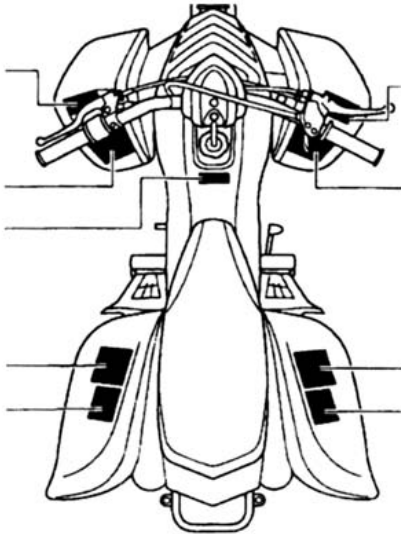
### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

Los humos expulsados por el tubo de escape son nocivos y pueden provocar la pérdida de conocimiento y la muerte de las personas en un período corto de tiempo.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Ponga en marcha y conduzca el quad en una zona con la ventilación adecuada.

## SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE AVISO Y ESPECIFICACIÓN



Lea y asegúrese de entender todas las etiquetas del quad. Contienen información importante para una conducción y un funcionamiento seguro del quad.

Nunca retire las etiquetas del vehículo. Si no puede leer alguna de las etiquetas o las pierde, en su distribuidor encontrará etiquetas de repuesto.

**▲ ATENCIÓN**



El uso de este Quad por menores de 16 años puede provocar lesiones graves o incluso la muerte del niño.

ESTÁ PROHIBIDO CONducir ESTE QUAD POR AUTOPISTAS.



## ⚠ ATENCIÓN

El uso incorrecto del quad puede provocar LESIONES GRAVES o la MUERTE.



UTILICE SIEMPRE  
UN CASCO  
HOMOLOGADO  
Y ROPA  
PROTECTOR



NUNCA LO  
UTILICE  
EN VÍAS  
PÚBLICAS



NUNCA LLEVE  
A PASAJEROS



NUNCA CONDUZCA  
SI HA TOMADO  
DROGAS O  
ALCOHOL

### **NUNCA conduzca:**

- Sin haber recibido clases prácticas.
- A una velocidad superior a sus habilidades o estado.
- En vías públicas, puesto que puede chocar con otros vehículos.
- Con un pasajero, porque los pasajeros afectan al equilibrio y la dirección y aumentan el riesgo de pérdida de control.

### **SIEMPRE:**

- Conduzca siempre evitando volcar en las cuestas, en terrenos no uniformes y en los giros.
- Evite las superficies pavimentadas, puesto que el pavimento afecta negativamente al control del vehículo.

LOCALICE Y LÉASE EL MANUAL DE USUARIO. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y AVISOS.

## ⚠ ATENCIÓN

UNA PRESIÓN INCORRECTA DE LOS PNEUMÁTICOS O UNA SOBRECARGA PUEDE PROVOCAR LA PÉRDIDA DEL CONTROL. LA PÉRDIDA DEL CONTROL PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

PRESIÓN DE LOS PNEUMÁTICOS RECOMENDADA: Comprobar con los neumáticos fríos

- Recomendada: DELANTEROS: 20 kPa, {0,20 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,9 psi  
TRASEROS: 20 kPa, {0,20 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,9 psi
- Mínima: DELANTEROS: 17 kPa, {0,17 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,5 psi  
TRASEROS: 17 kPa, {0,17 kgf/cm<sup>3</sup>}, 2,5 psi

- Nunca fije la presión de los neumáticos por debajo de la presión mínima.

El neumático podría salirse de la llanta.

CARGA

- Carga máxima del vehículo: 95 kg (209 lbs)  
Piloto, carga y accesorios incluidos.

## ⚠ ATENCIÓN



### **NUNCA conduzca con pasajeros**

Los pasajeros pueden provocar la pérdida de control, lo que puede conllevar LESIONES GRAVES o la MUERTE.



# IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

## Registro de los números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo y el número de bastidor en los espacios siguientes para facilitarle la solicitud de piezas de recambio por parte de su concesionario o para referencia en caso de que le roben el quad.

## Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está impreso en el cuadro. Este número de identificación del vehículo se utiliza para identificar su quad.

1. Número de identificación del vehículo:

2. Número de motor:

## FUNCIONES DE CONTROL

### ATENCIÓN

Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte. Interruptor principal.

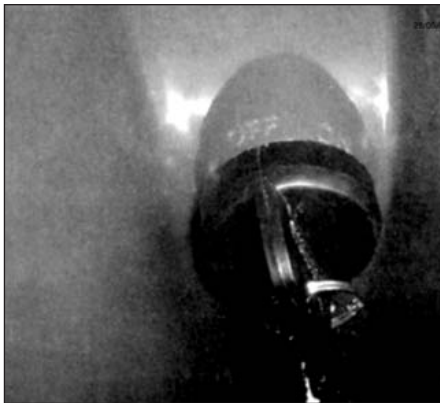
A continuación se indican las respectivas posiciones del interruptor principal:

#### ON (encendido)

Motor sólo podrá arrancar si el interruptor se encuentra en esta posición.

#### OFF (apagado)

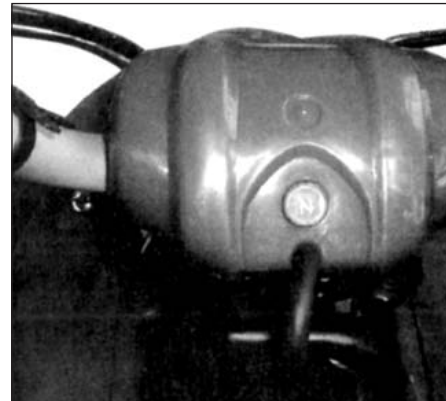
Todos los circuitos eléctricos están cerrados. Si debe manipularlos, el interruptor deberá encontrarse en esta posición.



## Luces testigo

### Testigo “N” indicador de punto muerto

Este testigo indicador se ilumina cuando la transmisión se encuentra en punto muerto.



### **Botones del manillar**

Situados a la izquierda del manillar:

1. Botón de encendido de la luz (botón azul)
2. Botón de parada de motor (botón rojo)
3. Botón de arrancada (botón amarillo)

### **Botón de encendido de la luz**

**HL:** La luz estará encendida.

●: Botón de encendido de la luz:

Para prolongar la vida de la batería, arranque siempre el motor con el botón de encendido de la luz en posición apagada.

### **Botón de parada de motor “ENG. STOP”**

Este botón controla el encendido del motor y puede usarse para apagarlo, pero especialmente cuando se encuentre en una situación de emergencia. Si el botón se encuentra en posición "OFF" (apagado) el motor no arrancará.

### **Botón de arranque “Start”**

Pulse este botón para que el sistema de encendido eléctrico arranque el motor.

**Para obtener más detalles sobre cómo arrancar el motor, consulte la página 32.**

### **NOTA**

Si pulsa el botón de arrancada con el botón de encendido en posición "ON" y el botón de parada de motor "OFF", se activará el sistema de encendido pero el motor no arrancará. Para que el motor arranque, asegúrese de que el botón de parada del motor se encuentra en posición "RUN".

## Palanca del acelerador

**Acelerar:** Pulse la palanca del acelerador.

**Reducir la velocidad:** Suelte la palanca del acelerador. El muelle de la palanca regresará a la posición inicial antes de pulsarlo y el motor funcionará al ralentí. Antes de poner en marcha el motor, compruebe que la palanca del acelerador está en perfectas condiciones y que puede moverla con suavidad. Asegúrese de que el motor funciona al ralentí justo después de dejar de pulsar la palanca.

## ATENCIÓN

### PELIGROS POTENCIALES

Avería de la palanca del acelerador.

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

Si nota que la palanca del acelerador se mueve con dificultad, podría ser difícil aumentar o disminuir la velocidad cuando le sea necesario. Lo que podría provocar un accidente.

### ¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?

Antes de poner en marcha el motor, asegúrese de que la palanca del acelerador funciona correctamente. Si no se desplaza con suavidad, compruebe el motivo de este problema. Antes de conducir el quad, solucione el problema. Si no puede encontrar el motivo del problema o no lo puede solucionar, póngase en contacto con su concesionario.

### **Limitador de velocidad**

Detrás de la palanca de gas se encuentra una tuerca para evitar la completa apertura del gas, aunque pulse la palanca de gas hasta el máximo. Al atornillarla, se limitará la potencia máxima del motor y reducirá la velocidad máxima del vehículo. Este quad está equipado con un limitador de velocidad ajustable. Le recomendamos que los principiantes se inicien en la conducción con la tuerca del limitador de velocidad atornillada para limitar la velocidad mientras aprenden. Cuando el conductor se haya familiarizado con el quad, puede ir desatornillando gradualmente la tuerca para aumentar la velocidad máxima. Los adultos deberán decidir el ajuste del quad para aumentar la velocidad a medida que el

dominio del joven conductor aumenta. Cuando el conductor domine por completo la conducción del quad a la máxima velocidad permitida por el limitador de velocidad, también puede quitar la placa de limitación de entrada de aire. Para obtener más información sobre cómo quitar el limitador de la entrada de aire. Si pulsa la palanca del acelerador hasta el máximo y no quita el limitador de entrada de aire provocará que el motor no funcione con suavidad cuando vaya a gran velocidad.



## ATENCIÓN

### PELIGROS POTENCIALES

Ajuste incorrecto del limitador de velocidad.

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

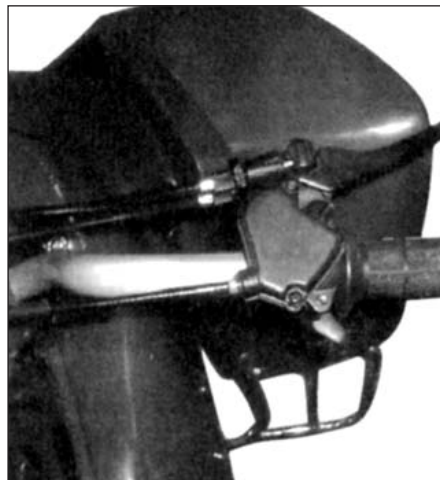
Podría dañar la palanca del acelerador y que funcionara incorrectamente. Podría perder el control, sufrir un accidente o lesionarse.

### ¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?

No abra el limitador de velocidad más de 20 mm (0,8").

### Maneta del freno delantero

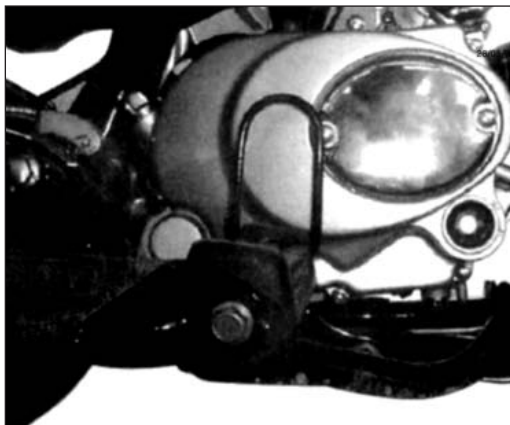
La maneta del freno delantero se encuentra a la derecha del manillar. Para accionar el freno delantero, tire hacia usted de la maneta. Compruebe el recorrido de la maneta del freno delantero. El recorrido normalmente es de entre 10 y 12 mm (0,4 a 0,8"). Puede ajustar la maneta de freno girando el regulador.





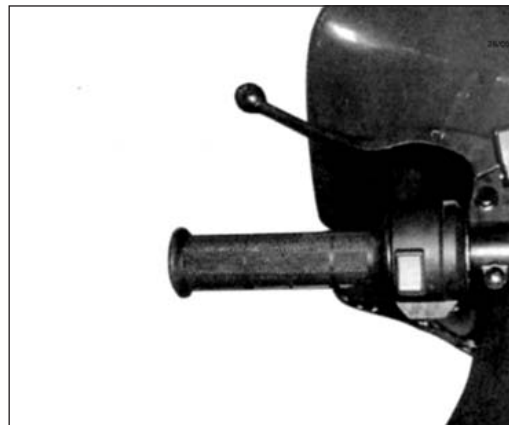
### **Maneta de freno trasero y pedal de freno**

La maneta del freno trasero está situada a la izquierda del manillar y el pedal de freno se encuentra en el lado derecho del motor. Tire de la maneta hacia el manillar o pise el pedal para accionar el freno trasero.



### **Freno de estacionamiento**

Para activar el freno de estacionamiento, tire de la maneta de freno y apriete la palanca de bloqueo. Para liberar la palanca de bloqueo, apriete la maneta de freno de nuevo, el freno de estacionamiento se liberará automáticamente.



## ATENCIÓN

### PELIGROS POTENCIALES

Uso incorrecto del freno de estacionamiento.

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

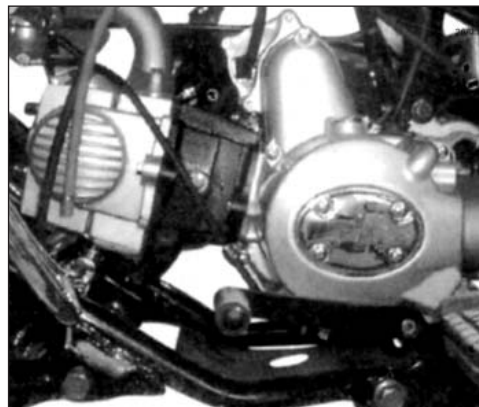
El vehículo podría empezar a moverse de forma inesperada si antes de poner en marcha el motor no pulsa el freno de estacionamiento. Lo que podría provocar la pérdida del control o un choque. Si conduce el quad con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar el sobrecalentamiento de los frenos, el mal funcionamiento de los frenos e incluso provocar un accidente.

### ¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?

- Antes de poner en marcha el motor, accione el freno de emergencia.
- Antes de ponerse en marcha, asegúrese de que el freno de emergencia no está accionado.
- No cambie a marcha atrás hasta que el vehículo se haya detenido por completo.

### Pedal de cambio de marchas

Este quad está equipado con una transmisión semiautomática de 4 velocidades. El pedal de cambio de marchas se encuentra a la izquierda del motor. Pise el pedal de cambio de marchas para cambiar de marcha en el orden siguiente: 3 → 2 → 1 → N → R. Apriete el pedal hacia arriba para cambiar de marcha en el orden siguiente: R → 1 → 2 → 3. Cierre completamente el gas cuando esté cambiando de marcha para evitar dañar el motor.



### **Llave de paso de combustible**

La llave de paso del combustible está situada debajo del depósito. Esta llave tiene tres posiciones distintas:

**ON (abierto):** En esta posición, el combustible desciende hasta el carburador.

**OFF (cerrado):** En esta posición, el combustible no desciende.

**RES (reserva):** Si durante la conducción se queda sin combustible, ponga la llave en esta posición.

Reposte combustible tan pronto como le sea posible.

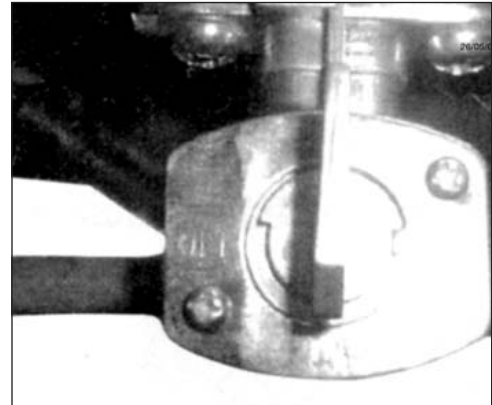
Cuando haya repostado, vuelva a situar la llave de paso en posición "ON".

### **NOTA**

Cuando el motor no esté en marcha, sitúe siempre la llave de paso en posición "OFF".

### **Tapón del depósito**

Para abrir el tapón del depósito, gírelo en sentido contrario de las agujas del reloj.

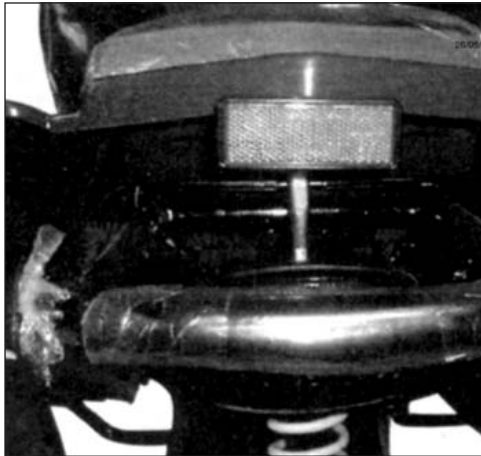


### **Asiento**

Para quitar el asiento, tire de la palanca de bloqueo del asiento hacia arriba y empuje el asiento hacia atrás. Para colocar el asiento, sitúe la parte delantera del asiento en su posición y empuje el asiento hacia abajo.

### **NOTA**

Asegúrese siempre de que el asiento está bien colocado.



### **Estárter**

Para arrancar un motor en frío, utilice el estárter. Para obtener más información sobre el funcionamiento del estárter, consulte la página 31.

## INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Antes de poner en marcha el quad, compruebe los siguientes puntos:

ELEMENTO A INSPECCIONAR	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Frenos	Compruebe su funcionamiento, estado y recorrido
	Ajústelos si fuera necesario
Combustible	Compruebe el nivel de combustible
	Reposte si fuera necesario
Aceite motor	Compruebe el aceite motor
	Añada más aceite del motor si fuera necesario
Aceite caja de cambios	Compruebe que no hay pérdidas
Acelerador	Compruebe que el cable del gas y la palanca funcionan correctamente
Batería	Compruebe el nivel de líquido de la batería
Botones	Rellénela con agua destilada si es necesario
	Compruebe todos los botones
Juntas y uniones	Compruebe todas las juntas y uniones
Ruedas y neumáticos	Compruebe la presión, el desgaste y la existencia de algún defecto de los neumáticos

## ATENCIÓN

### **PELIGROS POTENCIALES**

No comprobar el estado del quad antes de ponerlo en marcha.

Realizar un mal mantenimiento del quad.

### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

Puede provocarle un accidente o la avería del vehículo.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Compruebe siempre el estado del quad antes de ponerlo en marcha y asegúrese de que está en perfectas condiciones de uso.

Siga siempre las instrucciones de comprobación y mantenimiento expresadas en el manual de usuario.

### **Frenos**

#### 1. Frenado.

Tras ponerse en marcha, compruebe el buen funcionamiento de los frenos a poca velocidad. Si alguno de los frenos no funciona correctamente, compruebe su desgaste. (consulte la página 42).

#### 2. Pedal de freno y manetas de freno.

Compruebe el recorrido del pedal de freno y de las manetas de freno. Ajústelos si el recorrido no es el adecuado (consulte la página 42).

## ATENCIÓN

### **PELIGROS POTENCIALES**

Funcionamiento incorrecto de los frenos durante la conducción.

### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

Puede perder la capacidad de frenado y sufrir un accidente.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Compruebe los frenos cada vez que vaya a iniciar la marcha. Si detecta algún problema en los frenos no conduzca el quad. Póngase en contacto con su concesionario si no puede solucionar el problema usted mismo siguiendo las instrucciones de solución de averías expresadas en este manual.

### **Combustible**

Utilice siempre gasolina normal sin plomo. No utilice gasolina con plomo, podría provocar daños en las piezas internas del motor. Si se clava el motor, utilice una marca distinta de gasolina o gasolina sin plomo extra.

## ATENCIÓN

No sobrepase el límite de llenado del depósito de combustible. Asegúrese de no verter gasolina, sobre todo sobre el motor y sobre el tubo de escape. Asegúrese de cerrar correctamente el tapón del depósito.

No reposte inmediatamente después de que el motor haya estado en marcha y esté, todavía, muy caliente.

### **Aceite motor**

Utilice siempre el aceite de motor de acuerdo con las indicaciones siguientes respecto a la temperatura ambiental: Temperatura ambiental / aceite recomendado: 5 °C-45 °C (40 °F-120 °F) / SAE20W40 -10 °C-35 °C (10 °F-100 °F) / SAE10W30 -20 °C -0 °C (0 °F-30 °F) / SAE 5W30

Asegúrese de añadir aceite hasta el nivel indicado. Añada aceite cuando lo considere oportuno. (consulte la página 40)

### **Aceite caja de cambios**

El aceite para cambios SAE 80W90 ipóide puede utilizarse en cualquier condición atmosférica. Asegúrese de añadir aceite de cambios hasta el nivel indicado. Añada aceite cuando lo considere oportuno. (consulte la página 40)

### **Palanca del acelerador**

Compruebe el correcto funcionamiento de la palanca de gas. Debe tener un tacto suave y regresar a su posición inicial automáticamente.

### **Batería**

Compruebe el nivel de líquido de la batería cuando lo considere oportuno. Utilice siempre agua destilada para rellenarla (consulte la página 44).

### **Interruptores**

Compruebe el correcto funcionamiento del interruptor de parada del motor, el interruptor del estárter, el interruptor principal y la llave de paso del combustible. Cuando sea necesario, repárelo para su correcto funcionamiento.

### **Juntas y uniones**

Compruebe siempre la rigidez del chasis antes de montarse en él. Si observa alguna anomalía, acuda a su concesionario o consulte el apartado Reparar el par de apriete del presente manual.



## Neumáticos

Este quad cuenta con un manómetro para medir la presión de los neumáticos que está situado en la bolsa de herramientas que encontrará debajo del asiento. Compruebe la presión de los neumáticos con el manómetro y fije la presión de los neumáticos delanteros y traseros a 20 kPa (2,9 psi).

## ATENCIÓN

### PELIGROS POTENCIALES

La conducción de este quad con unos neumáticos incorrectos o con una presión inadecuada o inestable.

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

La conducción de este quad con unos neumáticos incorrectos o con una presión inadecuada puede provocar la pérdida de control o un accidente.

### ¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?

1. Fije siempre los neumáticos delanteros y traseros a una presión de 20 kPa (2,9 psi).
2. Para las ruedas delanteras utilice neumáticos de tamaño 19 7-8.
3. Para las ruedas traseras utilice neumáticos de tamaño 18 9,5-8.
4. Cuando el dibujo de los neumáticos sea inferior a los 3 mm (0,12") debido al desgaste, sustitúyalos.

## FUNCIONAMIENTO

### ATENCIÓN

Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

### ATENCIÓN

#### **PELIGROS POTENCIALES**

Conducir el quad sin conocer a fondo su funcionamiento.

#### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

Pérdida del control, lo que podría provocar un accidente o lesiones.

#### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Léase detenidamente este manual. Si no comprende alguna función o maniobra, consulte con su concesionario.

#### **Arrancar con el motor en frío**

1. Accione el freno de estacionamiento.
2. Sitúe la llave de paso de combustible en posición "ON".
3. Fije la llave de parada del motor en posición "RUN".
4. Sitúe el interruptor principal en posición "ON".
5. Cambie la marcha hasta la posición de punto muerto ("N").
6. Apriete el estárter hasta el fondo.
7. Cierre completamente la palanca del gas.
8. Pulse el botón de arrancada del motor para la ignición.
9. Sitúe el estárter en una posición intermedia (posición de calentamiento) hasta que el motor funcione, arranque y suelte, seguidamente, el botón de arrancada. Si el motor no arranca, suelte el botón de arrancada e inténtelo de nuevo. Cada proceso de ignición no debería durar más de 10 segundos.
10. Mantenga el motor calentándose durante 5 minutos y, a continuación, sitúe el estárter en posición inicial.

### **Iniciar la marcha y acelerar:**

1. Accione el freno trasero.
2. Suelte la palanca del acelerador.
3. Ponga la primera marcha y suelte el pedal de cambio de marcha.
4. Suelte la maneta del freno trasero.
5. Abra el gas de forma gradual.
6. Cuando el motor haya alcanzado una velocidad adecuada, suelte la palanca del gas.
7. Cambie a la segunda marcha y suelte el pedal de cambio de marcha.
8. Abra el gas de forma gradual.
9. Siga los mismos pasos para cambiar a la segunda y tercera marchas.

## **ATENCIÓN**

Suelte siempre el pedal de cambio de marchas antes de abrir el acelerador, porque de no ser así, podrían levantar las ruedas delanteras y provocar un accidente.

### **Para reducir velocidad:**

1. Suelte la palanca del acelerador.
2. Accione los frenos suave y progresivamente.
3. Cambie a una marcha menor cuando el motor haya reducido la velocidad.

## **ATENCIÓN**

### **PELIGROS POTENCIALES**

Reducir marcha a una velocidad del motor demasiado elevada.

### **¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

Las ruedas podrían dejar de girar. Esta circunstancia podría provocar un accidente, la pérdida del control, daños al motor y lesiones personales.

### **¿CÓMO EVITAR EL PELIGRO?**

Baje siempre a una marcha inferior después de asegurarse de que el motor ha reducido suficiente velocidad.

### **Calentamiento del motor**

El periodo más importante en la vida del motor de su vehículo es el que comprende las primeras 20 horas de funcionamiento. Léase detenidamente la información siguiente:

- No cargue demasiado el quad las primeras horas de funcionamiento.
- Nunca conduzca durante un periodo prolongado de tiempo a más de la mitad de la palanca del acelerador.
- Deje enfriar el motor durante diez minutos por cada hora de funcionamiento.
- Modifique la velocidad de conducción de vez en cuando.

### **Estacionamiento**

Cuando se detenga, pare el motor y ponga punto muerto. Sitúe la llave de paso del depósito de combustible en posición "OFF" y accione el freno de estacionamiento. Nunca estacione en cuestas o terrenos inclinados.

### **Carga**

Este quad no está preparado para llevar ninguna carga ni tirar de un remolque. Nunca sobrepase la capacidad de carga máxima de 100 kg (220 lb), que incluye el peso total del conductor y de los accesorios. Elija siempre los accesorios con un diseño y una calidad similares.

## **ATENCIÓN**

Si sobrecarga el vehículo o tira de algún tipo de remolque podría provocar la modificación del comportamiento del quad y provocar un accidente. Nunca sobrepase la capacidad de carga determinada para un quad.

## CONDUCCIÓN DEL QUAD

### ATENCIÓN

Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

#### **Conozca el quad antes de conducirlo**

Este vehículo está indicado para un uso particular. Esta sección, conducción del quad, ofrece instrucciones acerca de su conducción para uso particular y de recreo. Las maniobras y técnicas descritas en este apartado son adecuadas para todo tipo de conducción. La conducción de este vehículo requiere una cierta habilidad. Tómese un tiempo para aprender bien las técnicas de conducción antes de realizar maniobras más difíciles. Para su seguridad, le recomendamos que haya leído detenidamente y entendido este manual de instrucciones antes de conducir el vehículo.

Léase todas las etiquetas de aviso y atención del quad y tome especial atención a la información sobre seguridad de las páginas 6 a 10.

#### **CONDUZCA CON CUIDADO**

##### **Si no tiene experiencia en su conducción, tome un tiempo para practicar**

Los principiantes deben tomar clases con un profesor cualificado. Aunque sea un conductor con mucha experiencia, las primeras veces que conduzca el vehículo, empiece a poca velocidad. No conduzca a toda velocidad hasta que domine por completo el funcionamiento y las características de conducción del quad. Tómese un tiempo para aprender bien las técnicas de conducción antes de realizar maniobras más difíciles.

### **No deje que los menores de 16 años conduzcan el vehículo**

Los menores de 16 años no deben conducir ningún quad con un motor superior a los 90 c.c.

### **Este quad está pensado para llevar sólo al conductor. Nunca lleve a un pasajero**

El gran tamaño del asiento permite que el conductor realice los movimientos necesarios durante la conducción. Su diseño no está pensado para llevar a un pasajero.

### **Complementos**

Conduzca siempre con un casco de motocicleta debidamente homologado. También debe llevar protección para los ojos (visera o gafas), guantes, botas, una camisa o chaqueta de manga larga, y unos pantalones largos.

### **Si ha tomado alcohol o drogas, no conduzca**

La influencia del alcohol y las drogas reducen la capacidad de reacción del conductor.

### **Comprobaciones previas**

Antes de poner en marcha el quad, y para conducir

de forma segura, realice las comprobaciones previas descritas en la página 27.

### **Durante la conducción...**

Mantenga siempre los pies en los estribos. De no ser así, los pies podrían tocar el suelo y podría lesionarse. Evite levantar las ruedas delanteras y los saltos. Puede perder el control y el quad podría volcar.

### **Sistema de escape**

Durante el funcionamiento del quad, el sistema de escape está muy caliente. Nunca toque el sistema de escape. Estacione el quad en un lugar donde nadie pueda tocar el tubo de escape sin querer.

### **Atención cuando conduzca**

– Este vehículo ha sido creado y fabricado para su uso exclusivo por fuera carretera. La conducción en superficies pavimentadas puede provocarle la pérdida del control. No conduzca en ninguna carretera, calle o autopista públicas. Si conduce por vías públicas podría chocar con otros vehículos.

– Conozca el terreno por el que conduce. En zonas desconocidas, conduzca con cuidado. Preste especial atención a las raíces, los agujeros y las

rocas del terreno, y a otros peligros escondidos, puesto que podrían frenar el quad.

– Si está conduciendo en una zona en la que es difícil que le vean, instale una bandera de atención en el quad.

– No conduzca por una propiedad privada sin autorización. No conduzca por zonas con la indicación “No pasar”.

– Para aprender el correcto funcionamiento del quad, seleccione zonas llanas y grandes. Asegúrese de que en la zona no hay ni obstáculos ni otros conductores. Debe practicar el manejo de los frenos, del acelerador, del cambio de marchas y los giros en la zona de práctica antes de pasar a conducir por terrenos más difíciles.

– Accione el freno de estacionamiento y siga las instrucciones expresadas en la página 32. Una vez se haya calentado el motor, puede empezar a conducir el quad. Cuando se suba al quad, vaya con cuidado de no tocar la palanca de cambios. No toque ni el motor ni el tubo de escape.

### **Realizar giros con el quad**

Para conseguir la máxima tracción durante la conducción por pistas, las dos ruedas traseras están

situadas en un mismo eje y giran las dos a la misma velocidad y al mismo tiempo. Por ello, a menos que la rueda situada en la parte interna del lado de giro resbale o pierda tracción, el quad girará fácilmente. Sin embargo, para realizar giros rápidos y fácilmente deberá utilizar una técnica especial. Es esencial que practique esta técnica primero a poca velocidad.

### **Subida de pendientes**

Durante la subida de pendientes, utilice las habilidades necesarias para evitar el vuelco. Asegúrese de que sabe conducir perfectamente el quad sobre una superficie llana antes de conducir por zonas inclinadas y practique los giros primero en pendientes pequeñas. Cuando tenga la capacidad suficiente, pruebe con pendientes más inclinadas. En todos los casos, evite pendientes resbaladizas o superficies con rocas y obstáculos que le puedan hacer perder el control.

Es importante que cuando esté subiendo una cuesta, incline su peso hacia delante del quad. Para ello deberá inclinarse hacia delante; en pendientes más pronunciadas, deberá inclinarse hacia delante del manillar y levantarse del asiento apoyándose en los estribos. Si está subiendo una cuesta y nota que

no tiene la suficiente habilidad como para llegar hasta la cima, deberá dar media vuelta cuando el quad se esté desplazando hacia delante (a menos que no se vea capaz de hacerlo) e iniciar el descenso.

Si ha detenido el quad y cree que no podrá continuar hasta la cima, reemprenda la marcha a poca velocidad asegurándose de que no se levanten las ruedas delanteras porque podría hacerle perder el control. Si no se cree capaz de llegar hasta la cima, baje del quad por el lado de la montaña. Gire el quad con su fuerza y descienda.

Si empieza a deslizarse hacia abajo, NO utilice el freno trasero para detener el quad ni ponga una marcha. El quad podría volcar fácilmente. Le recomendamos que baje del quad por el lado de la montaña.

### **Descenso**

Cuando esté realizando un descenso desplace su peso hacia atrás tanto como le sea posible. Siéntese en la parte trasera del asiento con los brazos rectos. Elija una marcha baja que permita que el freno motor realice la mayor parte del trabajo de frenado. Un mal control del freno puede provocar la pérdida

de la tracción. Vaya con cuidado al descender por pendientes con superficies resbaladizas o con piedras. Este tipo de terrenos pueden afectar al rendimiento de la frenada.

Un frenazo brusco también puede provocar una pérdida de la tracción. Siempre que le sea posible, conduzca de cara a la pendiente. Evite realizar giros bruscos porque podrían provocar que el quad volcara. Elija con tiento el camino por el que va a pasar y no conduzca a una velocidad superior a la que podrá reaccionar si encuentra algún obstáculo.

### **Cruce de una pendiente**

Para cruzar una pendiente deberá mantener una posición adecuada del peso encima del quad para mantener un correcto equilibrio. Asegúrese de que domina a la perfección la conducción del quad en una superficie plana antes de cruzar un terreno inclinado. Evite las pendientes con superficies resbaladizas o terrenos con rocas porque pueden hacerle perder el equilibrio.

Cuando esté cruzando una pendiente, incline su cuerpo hacia la dirección de la montaña. Es posible que deba corregir la dirección si la pendiente resbala y deba dirigir las ruedas delanteras ligeramente



hacia la montaña.

En pendientes, evite realizar giros bruscos, ya sea subiendo o bajando. Si nota que el quad empieza a derrapar, gire gradualmente el quad en dirección hacia abajo de la pendiente si no hay ningún objeto que se lo impida. Cuando haya recuperado el equilibrio, vuelva a girar el quad gradualmente en la dirección en la que desee ir.

### **Cruce de aguas poco profundas**

Este vehículo está preparado para cruzar aguas de poca profundidad (hasta 20 cm – 7,9”) y a velocidad reducida. Antes de entrar en el agua, elija con cuidado el camino que quiere tomar. Entre al obstáculo por donde no haya ningún salto profundo y evite las rocas y otros obstáculos que podrían ser resbaladizos o desestabilizar el quad. Conduzca despacio y con cuidado.

Pruebe los frenos al salir del agua. No continúe con la conducción hasta que no haya determinado que tiene toda la capacidad de frenado.

### **Conducción por terrenos con piedras**

La conducción por terrenos con piedras debe realizarse con cuidado. Observe los obstáculos que

podrían dañar el quad o que le podrían desestabilizar y provocar un accidente. Asegúrese de mantener los pies fijados firmemente a los estribos. Evite los saltos, puesto que podría perder el control y dañar el quad.

### **Derrapaje y patinaje**

Si va a conducir por terrenos deslizantes, hágalo con cuidado, puesto que el vehículo podría resbalar. Si el derrapaje es inesperado y no puede corregirse, podría provocar un accidente.

Para reducir la posibilidad de que las ruedas delanteras derrapen sobre terrenos deslizantes, le recomendamos que incline su peso sobre las ruedas delanteras. Si las ruedas traseras empiezan a resbalar hacia los lados, normalmente podrá recuperar el control girando en la dirección en la que resbalan (si hay suficiente espacio para ello). No le recomendamos que accione los frenos o acelerare hasta que haya corregido el derrapaje. Con la práctica y con el tiempo podrá mejorar su habilidad por controlar los derrapajes. Antes de realizar estas maniobras, le recomendamos que elija cuidadosamente el terreno, puesto que la estabilidad y el control se reducen en estas

superficies. Tenga en cuenta que los derrapajes deben evitarse siempre sobre superficies muy deslizantes como por ejemplo el hielo, puesto que puede perder el control con facilidad.

### **¿Qué hacer si...?**

Esta sección está pensada para servir sólo como referencia. Asegúrese de leer primero la sección sobre las técnicas de conducción.

### **¿Qué hacer... ?**

- Si el quad no gira cuando usted quiere: Detenga el quad y practique la maniobra de giro de nuevo. Asegúrese de inclinar su peso en el estribo de la parte externa del giro. Inclíne el peso sobre las ruedas delanteras para un mayor control (consulte la pág. 36).
- Si el quad empieza a resbalar durante un giro: Consulte la sección sobre los giros y cómo recuperar el equilibrio. Si es necesario, cierre la palanca del acelerador gradualmente y/o gire en dirección opuesta al giro (consulte la página 36).
- Si el vehículo no puede subir la cuesta que está tratando de subir: Si aún tiene tracción, dé la vuelta al quad. Si no es así, bájese del quad por el lado de la montaña y dele la vuelta manualmente.

Si el quad empieza a resbalar hacia atrás, **NO UTILICE EL FRENO TRASERO**, puesto que el quad podría volcar encima de usted. Bájese del quad por el lado de la montaña (consulte las páginas 36 y 37).

– Si el quad está cruzando una pendiente: Asegúrese de inclinar su peso hacia el lado de la monta para mantener el equilibrio del quad. Si el quad empieza a resbalar, gire en dirección opuesta a la montaña (si no hay ningún objeto que se lo impida) para recuperar el equilibrio. Si se da cuenta de que el quad va a volcar, bájese por el lado de la montaña (consulte la página 37).

– Si se encuentra con aguas poco profundas: Conduzca despacio y con cuidado a través de la corriente, y tenga en cuenta los obstáculos. Cuando salga del agua, deje que el agua se escurra por el quad y **COMPRUEBE EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENOS**.

No continúe con la conducción hasta que no haya determinado que tiene toda la capacidad de frenado.

– Si el quad empieza a resbalar hacia un lado: Gire en dirección al derrapaje si tiene espacio para ello. No le recomendamos que accione los frenos o acelere hasta que haya corregido el derrapaje.

## **AJUSTES Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS**

Comprobar, ajustar y lubricar periódicamente las piezas y componentes del vehículo permitirán un mantenimiento en las mejores condiciones de eficacia y seguridad. La seguridad es una obligación del propietario del vehículo. Los puntos más importantes de comprobación, ajuste y lubricación de la máquina se explican en las páginas siguientes.

### **Manual de usuario y kit de herramientas**

Le recomendamos que guarde este manual y el manómetro de medición de la presión de los neumáticos en la bolsa de vinilo, y que los lleve siempre junto con el kit de herramientas situado debajo del asiento. La información de mantenimiento que se describe en este manual se ha pensado para que el propietario tenga la información necesaria para realizar las tareas de mantenimiento preventivas y las pequeñas reparaciones necesarias.

Las herramientas que se incluyen en el kit suministrado son las suficientes para este propósito, excepto la llave de apriete que será necesaria para atornillar los pernos y las tuercas.



## **Aceite motor**

### **Medición del nivel de aceite motor**

1. Sitúe el quad en una superficie a nivel.
2. Caliente el motor durante unos minutos y párelo.
3. Saque la varilla de medición y límpiela con un trapo limpio. Introduzca la varilla en el orificio de llenado de aceite sin atornillarla.
4. Extraiga la varilla y compruebe el nivel de aceite.
5. El nivel de aceite debería encontrarse entre las marcas “maximum” (máximo) y “minimum” (mínimo). Si el nivel es inferior, añada aceite hasta alcanzar el nivel adecuado.

### **Cambio de aceite motor**

1. Sitúe el quad en una superficie a nivel.
2. Caliente el motor durante unos minutos y párelo.
3. Sitúe un recipiente debajo del motor.
4. Extraiga la varilla del aceite y el perno de drenaje para vaciar el depósito de aceite.
5. Compruebe la arandela y sustitúyala si es necesario.
6. Vuelva a colocar el perno de drenaje y apriételo según las especificaciones.
7. Llene el motor con aceite y vuelva a colocar la varilla.

8. Caliente el motor durante unos minutos al ralentí. Compruebe que no haya ninguna fuga de aceite durante el calentamiento del motor.

## **Aceite caja de cambios**

### **Medición del aceite de la caja de cambios**

1. Sitúe el quad en una superficie a nivel.
2. Saque la varilla de medición y límpiela con un trapo limpio. Introduzca la varilla en el orificio de llenado de aceite sin atornillarla.
3. Extraiga la varilla y compruebe el nivel de aceite.
4. El nivel de aceite debería encontrarse entre las marcas “maximum” (máximo) y “minimum” (mínimo). Si el nivel es inferior, añada aceite hasta alcanzar el nivel adecuado.
5. Vuelva a colocar la varilla

### **Cambio del aceite de la caja de cambios**

1. Sitúe el quad en una superficie a nivel.
2. Coloque un recipiente debajo de la caja de cambios.
3. Extraiga la varilla del aceite y el perno de drenaje para vaciar el depósito de aceite.
4. Vuelva a colocar el perno de drenaje y apriételo según las especificaciones.

5. Llene la caja de cambios con aceite.
6. Vuelva a colocar la varilla
7. Compruebe que no haya ninguna fuga. Si detecta alguna fuga, compruebe su origen.

### **Comprobación de la bujía**

La bujía es un elemento esencial del motor y es fácil comprobar su estado. El estado de la bujía puede indicar el estado del motor.

Por ejemplo si el centro del electrodo de porcelana es de color blanco, esto podría indicar que falta aire en la combustión o que en ese cilindro existe un problema con el carburador. No trate de diagnosticar este tipo de problemas usted mismo.

Lleve el quad a su concesionario. Debe sacar y comprobar el estado de la bujía de vez en cuando porque la porquería y el calor pueden provocar su rotura o erosión. Si el desgaste del electrodo es excesivo, deberá sustituir la bujía por una del mismo tipo. Antes de colocar la bujía nueva, mida la distancia del electrodo con un pie de rey y ajústela a las especificaciones. Cuando instale la bujía nueva, limpie la superficie de la pipeta y si puede, sustituya la pipeta. Limpie cualquier resto de suciedad de los polos y enrósquela al par especificado.

### **Limpieza del filtro de aire**

1. Abra la tapa delantera desatornillando las tuercas.
2. Abra el compartimento del filtro de aire descolgando los soportes.
3. Extraiga el filtro de aire descolgando los soportes.
4. Limpie el filtro de aire con disolvente.
5. Expulse el exceso de disolvente del filtro de aire y deje que se seque.
6. Compruebe el estado del filtro de aire. Si está dañando, sustitúyalo.
7. Aplique algún tipo de aceite para filtros de aire de espuma o otro tipo de filtro de aire de espuma de calidad al filtro de aire. Si el aceite para filtros de aire de espuma no funciona, puede utilizar aceite de motor SAE 10W30.
7. Vuelva a colocar el filtro de aire, el compartimento del filtro de aire y la tapa delantera.

### **Eliminación del limitador de entrada de aire**

Para conseguir el máximo rendimiento del motor deberá extraer el limitador de entrada de aire.

1. Extraiga el filtro de aire. (para ello, siga las instrucciones de limpieza del filtro de aire)
2. Extraiga el limitador de entrada de aire.
3. Vuelva a instalar el filtro de aire.

### **Ajuste del carburador**

El carburador es la pieza más importante del motor y su ajuste es muy complejo. El ajuste del carburador debería realizarse en su concesionario, puesto que tienen mucha más experiencia que usted. Sin embargo, puede ajustar el ralentí como parte de la rutina de mantenimiento normal.

### **Ajuste del ralentí**

1. Arranque el motor y déjelo calentar durante unos minutos entre 1.000 y 2.000 rpm, subiendo, algún momento, hasta 4.000 o 5.000 rpm. El motor estará caliente cuando responda al acelerador con rapidez.
2. Conecte el tacómetro y fije la velocidad del ralentí adecuada ajustando la tuerca de final de aceleración. Atornille la tuerca para aumentar la velocidad del ralentí, y aflójela para reducirla.

### **Ajuste de las válvulas**

La posición correcta de las válvulas varía con el uso, lo que provoca una mezcla incorrecta de combustible/aire o ruidos en el motor.

Para evitarlo, deberá ajustar periódicamente las válvulas. Sin embargo, esta tarea deberá realizarla personal técnico cualificado.

### **Ajuste de la transmisión**

La cadena de transmisión se afloja con el tiempo, lo que puede provocar ruido en el motor y un funcionamiento incorrecto de las válvulas. Para evitarlo, deberá ajustar periódicamente el tensor de la cadena de transmisión. Este ajuste deberá realizarse en su concesionario.

### **Comprobación de las pastillas de freno delanteras y traseras**

En cada freno encontrará un indicador de desgaste. Estos indicadores le permitirán comprobar el estado de las pastillas sin tener que desmontar el freno. Accione el freno y compruebe la posición del indicador. Si el indicador alcanza la línea de límite de desgaste, póngase en contacto con su concesionario para que la sustituyan.

### **Ajuste del recorrido de la maneta del freno delantero**

El recorrido de la maneta del freno delantero debería estar entre 10 y 12 cm (0,4-0,5") desde el ángulo. Si el recorrido es incorrecto, ajústelo tal y como se indica a continuación:

1. Extraiga el tornillo de la parte superior y apriete el perno al máximo.

2. Extraiga el tornillo inferior.
3. Gire el perno de ajuste para obtener el recorrido especificado.
4. Apriete el tornillo inferior.
5. Mientras acciona el freno delantero, gire el perno de ajuste superior hasta que la distancia de los dos cables sea la misma. La unión de los cables estará vertical.
6. Apriete el tornillo superior.

### **Ajuste de la maneta de freno trasero y pedal de freno**

1. Ajuste del recorrido de la maneta del freno trasero.
  - a. Suelte el perno del cable de freno.
  - b. Gire el perno de ajuste hacia la maneta de freno hasta que el recorrido de ésta sea de 5-8 mm (0,20-0,30").
  - c. Apriete el tornillo.
2. Ajuste del recorrido del pedal de freno.
  - a. Gire el perno de ajuste del cable de freno de la rueda trasera hasta que el recorrido sea de 20 a 30 mm (0,8-1,2").

### **Ajuste del embrague**

1. Abra la tapa de goma.
2. Suelte la contratuerca.
3. Gire el perno de ajuste en sentido de las agujas del reloj hasta que note resistencia. Gírelo 1/8 de vuelta en sentido contrario de las agujas del reloj.
4. Apriete la contratuerca al par indicado.
5. Coloque de nuevo la tapa de goma.

### **Verificación del cable y de la lubricación**

Lubrique los cables internos y las terminaciones de los cables. Si los cables no se mueven con fluidez, póngase en contacto con su concesionario.

### **Lubricación de la rótula y la dirección**

Lubrique los puntos de unión. Utilice una pistola de engrase.

### **Extracción de una rueda**

1. Levante la rueda colocando un soporte adecuado debajo del cuadro.
2. Saque los pernos de la rueda.
3. Saque la rueda.

## **Montaje de la rueda**

Para montar una rueda, siga el proceso de extracción a la inversa.

Apriete los pernos de la rueda al par indicado.

## **Batería**

Compruebe el nivel del líquido de la batería y compruebe el buen estado de los bornes. Si el nivel de líquido es bajo, añada agua destilada.

### **Llenado de líquido de batería**

Una batería con poco mantenimiento se corroerá y descargará fácilmente. Debe comprobar el líquido de la batería al menos una vez al mes.

1. El nivel debe encontrarse entre la marca superior y la inferior. Si debe añadir más líquido, utilice sólo agua destilada.
2. Desconecte el polo negativo (-).
3. Desconecte el polo positivo (+) y extraiga la batería.
4. Si no va a utilizar el quad durante un mes o más, extraiga la batería y guárdela en un lugar oscuro y fresco. Recargue la batería a conciencia antes de utilizarla de nuevo.
5. Si debe almacenar la batería durante un periodo

mayor del especificado, compruebe la gravedad específica al menos una vez al mes y recárguela cuando sea demasiado baja.

6. Cuando instale la batería de nuevo, asegúrese de que las conexiones son correctas. Asegúrese de que el respiradero está bien conectado y que no está ni dañado ni obstruido.

### **Sustitución de los fusibles**

1. La caja de fusibles se encuentra debajo del asiento.
2. Si el fusible está fundido, apague el botón principal y sustitúyalo por un fusible del amperaje especificado. Vuelva a conectar todos los botones. Si el fusible se funde inmediatamente después, consulte con su concesionario.



## LIMPIAR Y GUARDAR

### Limpieza

Una limpieza adecuada y frecuente del vehículo no sólo mejorará su imagen, sino que también mejorará su rendimiento general y alargará la vida útil de muchos componentes.

1. Antes de limpiar la máquina.
  - a. Tape la salida del tubo de escape para evitar que entre agua en su interior. Para ello puede utilizar una bolsa de plástico y una goma.
  - b. Asegúrese de que la bujía y los tapones están bien fijados.
2. Si el motor está muy grasiento, aplique algún producto desengrasante con una brocha. No aplique desengrasante a los ejes de las ruedas.
3. Limpie la suciedad y el desengrasante con una manguera de jardín. Utilice sólo la presión necesaria.
4. Cuando haya lavado la mayoría de la suciedad, limpie el resto de las superficies con agua caliente y jabón detergente neutro. Un cepillo de dientes viejo o una escobilla son muy útiles para llegar a los rincones más inaccesibles.
5. Enjuague la máquina inmediatamente con agua

limpia y seque las superficies con un paño o una toalla limpia.

6. Limpie el asiento con un limpiador para tapizados de vinilo para mantenerlo brillante.

7. Para las superficies cromadas y pintadas aplique cera para automóviles. Evite la combinación detergente-cera. Muchos de ellos contienen productos abrasivos que pueden dañar la pintura o el acabado. Cuando haya terminado, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar en ralentí durante unos minutos.

### Almacenamiento

Si debe almacenar la máquina durante un periodo prolongado de tiempo (a partir de 60 días), deberá seguir algunos pasos para evitar su deterioro. Tras limpiar por completo la máquina, prepare su almacenamiento siguiendo los pasos siguientes:

1. Llene el tanque de combustible con combustible nuevo.
2. Extraiga la bujía, añada cerca de una cucharada de aceite motor SAE 10W30 o 20W40 en el orificio de la bujía y vuelva a colocarla. Conecte a tierra el cable de la bujía y ponga en marcha el motor varias veces para cubrir el cilindro con aceite.

3. Lubrique los cables de control.
4. Coloque algún tipo de bloqueo en el cuadro para levantar las ruedas del suelo.
5. Ate una bolsa de plástico a la salida del tubo de escape para evitar que la suciedad entre en su interior.
6. Si debe guardar la máquina en un lugar húmedo o con gran concentración de sal, cubra todas las

superficies de metal con una fina capa de aceite. No aplique aceite sobre ninguna pieza de goma ni sobre el asiento.

7. Saque la batería y cárguela. Guárdela en un sitio seco y recárguela una vez al mes. No guarde la batería en sitios demasiado calientes o demasiado fríos (menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Modelo</b>	<b>Quad 110 - 4 STROKE</b>
<b>Tamaño:</b>	
Longitud total	1.540 mm
Anchura total	860 mm
Altura total	950 mm
Altura del asiento	670 mm
Batalla	1.040 mm
Altura mínima al suelo	100 mm
Radio mínimo de giro	2.400 mm
<b>Peso en seco</b>	<b>116 kg (256 lbs)</b>
<b>Motor:</b>	
Tipo	Refrigerado por aire, 4 tiempos, 3 velocidades
Disposición cilindros	Monocilíndrico
Cilindrada	107 cm <sup>3</sup>
Diámetro Carrera	52,4 49,5 mm
Relación de compresión	9.6: 1
Arranque	Arranque eléctrico

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Modelo</b>	<b>Quad 110 - 4 STROKE</b>
<b>Sistema de lubricación</b>	<b>Baño de aceite</b>
Capacidad	1 persona
Aceite motor	0,95 L
Capacidad aceite motor	0,12 L
Capacidad combustible	7,8 L
Arranque	Eléctrico
Transmisión	Semi-automática
Suspensión delantera	Brazo independiente
Suspensión trasera	Brazo basculante
Frenos delanteros/traseros	Tambor
Freno de estacionamiento	Bloqueo mecánico
Llantas delanteras/PSI	19 7-8/2,9 psi
Llantas traseras/PSI	18 9,50-8/2,9 psi
Indicador punto muerto	Estándar (verde)
Carga máxima	95 kg (209 lb)
Batería (verde)	12 V-7 A

## **Manual de garantía**

(Según Ley 23/2003 de 10 julio, de Garantías en Venta de Bienes de Consumo.)

### **Normas reguladoras de la garantía del fabricante GAS GAS Motos, S.A.**

La compañía GAS GAS MOTOS, S.A. (en adelante GG), por la presente garantiza al consumidor final, comprador de un vehículo fabricado por GG, que tanto los materiales como la fabricación están libres de defectos de acuerdo con las máximas normas de calidad. Consecuentemente, GG por la presente garantiza al comprador final (en adelante, el "comprador"), de acuerdo con las condiciones expresadas a continuación, la reparación de cualquier defecto de materiales o de fabricación detectados en una motocicleta nueva sin cargo alguno, dentro del plazo de garantía marcado y sin limitación alguna en cuanto al número de kilómetros recorridos o el número de horas de funcionamiento.

### **Período de garantía**

El período de garantía comenzará el día de la entrega del vehículo al comprador por un concesionario autorizado de GG, o en el caso de modelos para demostraciones, en la fecha en que el vehículo entre en funcionamiento por primera vez. El vendedor responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en el plazo establecido en la Ley 23/2003 10 de julio de Garantías en Venta de Bienes de Consumo desde la entrega del bien y acorde con la Directiva 1999/44/CE para el resto de los Estados Miembros de la Comunidad Europea. Para los países de fuera de la Comunidad Europea el período de garantía será regulado por las normas en vigor de los mismos. No obstante si la falta de conformidad se manifiesta durante los seis primeros meses desde la entrega de la moto, se presume que dicha falta existía cuando se entregó aquella; a partir del sexto mes, el consumidor deberá demostrar que la falta de conformidad existía en el momento de la entrega del bien.

Durante los seis primeros meses posteriores a la entrega del bien reparado, el vendedor responderá de las faltas de conformidad que motivaron la reparación.

Cualquier defecto detectado en el producto habrá de ser llevado a la atención de un concesionario autorizado GG dentro del período de garantía. Si el último día del período de garantía cae en domingo o festividad oficial, el período de garantía se extenderá de tal manera que el último día del período de garantía sea el primer día hábil después del domingo o fiesta oficial.

**Las reclamaciones de garantía por defectos no traídos a la atención de un concesionario autorizado GG antes del final del período de garantía serán excluidas.**

## Obligaciones del comprador

GG estará legitimada para rechazar reclamaciones de garantía si y en la medida que :

- a) el comprador no ha procedido a someter al vehículo a cualquiera de las inspecciones y/o trabajo de mantenimiento requerido en el manual del usuario o se ha excedido de la fecha expresada para tales inspecciones o trabajo de mantenimiento, excluyendo también de la garantía los defectos que aparecieran antes de la fecha establecida para una inspección o trabajo de mantenimiento que nunca se hubiera llevado a cabo, o que se llevara a cabo después de la fecha establecida.
- b) se ha efectuado inspección, trabajo de mantenimiento y reparación del vehículo por terceros no reconocidos ni autorizados por GG.
- c) cualquier mantenimiento o reparación se ha llevado a cabo en el vehículo en violación de los requisitos técnicos, especificaciones e instrucciones indicadas por el fabricante.
- d) se han usado piezas de recambio no autorizadas para su uso por GG en trabajos de mantenimiento o reparación en el vehículo, o si y en la medida en que se haya utilizado el vehículo usando combustibles, lubricantes u otros líquidos (incluyendo, entre otros, productos de limpieza) que no hayan sido expresamente mencionados en las especificaciones del Manual del Usuario.
- e) el vehículo ha sido en cualquier modo alterado o modificado o equipado con componentes diferentes a los que han sido expresamente autorizados por GG como componentes del vehículo admitidos.
- f) el vehículo ha sido almacenado o transportado de manera no congruente con los requisitos técnicos correspondientes.
- g) el vehículo ha sido usado para un uso especial diferente al ordinario, como competición, carreras o intentos de conseguir algún récord.
- h) el vehículo hay sufrido caída o accidente que le provoque directa o indirectamente daños.

## Exclusiones de la garantía

Los siguientes artículos serán excluidos de la garantía:

- a) desgaste de las piezas, incluyendo, sin limitación alguna, bujías, baterías, filtros de gasolina, elementos del filtro de aceite, cadenas (secundarias), piñones de salida del motor, coronas traseras, filtros de aire, discos de freno, pastillas de freno, discos de embrague, bombillas, fusibles, escobillas de carbón, gomas de reposapiés, neumáticos, cámaras, cables y otros componentes de caucho.
- b) lubricantes (por ejemplo, aceite, grasa, etc.) y fluidos de funcionamiento (por ejemplo, líquido de batería, refrigerante, etc.).
- c) inspección, ajuste y otros trabajos de mantenimiento, así como todo tipo de trabajos de limpieza.

- d) daños en la pintura y consiguiente corrosión debida a influencias externas, tales como piedras, sal, gases de escape industriales y otros impactos medioambientales o de limpieza inadecuada con productos inadecuados.
- e) daños causados por defectos, así como gastos causados directa o indirectamente por incidencias de los defectos (por ejemplo, gastos de comunicaciones, gastos de alojamiento, gastos de alquiler, gastos de transporte público, gastos de grúa, gastos de mensajería urgente, etc.), así como otros perjuicios financieros (por ejemplo, causados por la pérdida de uso de un vehículo, pérdida de ingresos, pérdida de tiempo, etc.).
- f) fenómeno acústico o estético que no afecte de manera significativa la condición de uso de la motocicleta (por ejemplo, pequeñas u ocultas imperfecciones, ruido o vibraciones normales de uso, etc.).
- g) fenómenos debidos al envejecimiento del vehículo (por ejemplo, descolorimiento de las superficies pintadas o con recubrimiento metálico).

## **Varios**

- 1.- En caso que la reparación del defecto o la sustitución de la pieza resultara desproporcionada GG tendrá la prerrogativa de decidir a su única discreción si reparar o sustituir piezas defectuosas. La propiedad de las piezas repuestas, en su caso, pasará a GG sin ninguna otra consideración. El concesionario autorizado GG al que se ha confiado la reparación de defectos no estará autorizado a efectuar declaraciones vinculantes por cuenta de GG.
- 2.- En casos de duda en cuanto a la existencia de un defecto o si se requiere una inspección visual o material, GG se reserva el derecho de exigir la remisión de las piezas sobre las que pesa una reclamación de garantía o de pedir un examen del defecto por un experto de GG. Cualesquiera obligaciones adicionales de garantías sobre piezas repuestas sin cargo o por cualquier servicio prestado sin cargo bajo la presente garantía serán excluidas. La garantía para componentes repuestos dentro del período de garantía acabará en la fecha de caducidad del período de garantía del producto respectivo.
- 3.- Si resultase que un defecto no pudiese ser reparado y la sustitución de él fuese desproporcionada para el fabricante, el consumidor garantizado tendrá derecho a la cancelación del contrato (pago de una compensación) o al reembolso parcial del precio de compra (descuento), en vez de la reparación de la motocicleta.
- 4.- Las reclamaciones de garantía del comprador bajo el contrato de compraventa con el correspondiente concesionario autorizado no se verán afectadas por la presente garantía. La presente garantía tampoco afectará derechos contractuales adicionales del comprador bajo las condiciones generales de negocios del concesionario autorizado. Tales derechos adicionales, sin embargo, sólo pueden ser reclamados al concesionario autorizado.
- 5.- Si el comprador revende el producto dentro del período de garantía, los términos y condiciones de la presente garantía continuarán existiendo con el alcance actual, de manera que los derechos de reclamación bajo la presente garantía de acuerdo con los términos y condiciones regulados en el presente documento serán transferidos al nuevo propietario de la motocicleta.













***GASGAS***

RECOMIENDA EL USO DE ACEITE:  
RECOMMENDS THE USE OF OIL:  
RECOMMANDE L'USAGE DE L'HUILE:  
CONSIGLIA L'USO D'OLIO:  
EMPFIHLT DEN GEBRAUCH VON ÖL:



PU010538047

**JUNIO / JUNE / JUIN / GIUGNO / JUNI 2006**

C/ UNICEF nº 17 · Poligon Industrial Torremirona · 17190 Salt (Girona) SPAIN · Tel: +34 902 47 62 54 Fax: +34 902 47 61 60  
E-mail: [officegg@gasgasmotos.es](mailto:officegg@gasgasmotos.es) / [partsgg@gasgasmotos.es](mailto:partsgg@gasgasmotos.es)